

## 泰国报纸评邓小平副总理访泰

《泰叻报》说邓副总理访泰等于警告苏越不许在东南亚发动侵略

【本刊讯】泰国《泰叻报》十一月六日发表题为《邓来泰国有何成果？》的社论，摘译如下：

中国副总理邓小平对泰国的访问，除了增进泰中两国之间的友好关系外，还会给东南亚地区的局势带来影响。

邓小平到泰国前两天，苏联和越南在莫斯科签订了合作条约。条约规定，当任何一方受到侵略，两国将采取恰当而有效的措施，共同合作。

这项条约表明，苏联已公开跳出来了，要中国别与越南纠缠。

与此同时，中国也采取了一切措施，阻止苏联和越南向本区域扩张。

因此，邓小平此次来访，除了加强同泰国的友谊外，还会增进中国和东盟其它国家之间的关系，这等于警告苏联和越南，不许向本区域发动侵略，因为中国一贯明确宣布支持东盟制定的使本区域成为和平、自由与中立区的政策。

【本刊讯】泰国《曼谷邮报》十一月六日发表社论评邓副总理访问泰国，摘译如下：

中国副总理邓小平

今天到曼谷，这是说明泰国的向外看政策的成功以及中国对世界许多地区，尤其是对亚洲的态度有了可喜的变化。具体证据。在中国同邻国和其他国家的关系中实现这种显著的变化方面，邓副总理本人起了十分重要的作用，因此他这次访问更加值得欢迎，而且可能也格外有成果。

邓副总理的访问正好是在这么一个时刻进行的：特别是鉴于莫斯科和河内签署了新的条约，而且这一条约显然同中国与东南亚国家发展关系有关。若干国家，其中包括泰国在内，十分担心今后事态的发展——因为这些事

态必然将影响到他们自己的长远安全。虽然这里普遍承认，泰国“对中国没有什么可担心的”，但是泰国却十分担心在它自己的大门口敌对行动会升级，特别是如果这些敌对行动具有更广泛的国际性的话。

我国总理将会使邓副总理相信，保持住象东南亚国家联盟这样一个独立的集团对泰国切身利益是至关重要的，中国必须更积极地制止在这个地区称霸。其他东盟国家，以及莫斯科、东京和华盛顿都在密切注视着江总理和中国副总理的会谈结果——特别是非正式会谈的结果。

## 马来西亚外交部宣布 邓副总理将于九日访马

【法新社吉隆坡十一日六日电】今天这里宣布，中国副总理邓小平将从星期四（九日）起对马来西亚进行三天正式访问。

据外交部文告，陪同邓来访的有邓夫人卓琳和一个由三十七人组成的代表团，其中包括黄华外长和夫人何理良。

文告说，邓先生将同侯赛因·奥恩总理举行会谈。黄先生将会见里陶丁外长。

英国《泰晤士报》记者报道

## 《泰国人对邓副总理出席剃度仪式感到高兴》

邓小平向王储赠送了一盒香，赠送礼物时只向王储鞠躬致意，但没有下跪。除了国王和王太后外，所有其他赠送礼物的人、包括王后和泰国总理在内都跪在王储脚下。

这位老资格的中国共产党领导人参加这个宗教色彩十分浓厚的仪式引起了外国外交官和泰国人的兴趣，佛教在普通泰国人的生活中起着中心作用，所以人们普遍认为邓先生今天的到场是给泰国国民的一种荣誉。

此举还将加强泰国人对中国的好感，这种感情自从一九七五年同

【共同社北京十一月六日电】（记者：边见）题：对苏越条约的实际回答

汪东兴副主席五日在金边举行的欢迎宴会上表示坚决支持柬埔寨捍卫独立、主权、领土完整的斗争。北京外交人士认为，中国今后将大量增加对柬埔寨的军事经济援助。人们认为，中国虽然没有发表公开声明提及苏越目前签订的友好合作条约，但是，汪东兴副主席出访柬埔寨和表示支持柬埔寨反对越南的战争，就表明了中国对该条约的“实际回答”。

汪东兴副主席当天晚宴上在特别强调社会帝国主义威胁着世界各地的安全以后，指出存在着“地区霸权主义”（指越南），并激烈地谴责说：“（它）干涉别国的内政，侵犯别国的主权。”

汪副主席在表明中国坚决反对霸权主义和地区霸权主义的立场以后说：“历史已经证明，凡是对外搞侵略的，尽管它可以猖狂于一时，但终究逃脱不了最后失败的命运。”人们认为，汪副主席的这一谴责，是中国代表团到达柬埔寨后中国领导人讲的最严厉的一次，很明显，其目的在于牵制越南凭借苏越条约对柬埔寨发动的进攻。

【路透社曼谷十一月六日电】参加柬埔寨为中国代表团举行的宴会和双方会谈的要人名单上，很明显没有柬埔寨国防部长宋成。

外交界人士说，他有可能正在边境地区指挥抗击越南人的军事行动。

【路透社曼谷十一月六日电】金边电台今天报道，由汪东兴副主席率领的一个权力很大的中国代表团昨天在金边同柬埔寨总理波尔布特举行了会谈。

曼谷的西方分析家说，他们认为这样一个权力很大的代表团的访问，是对越南总理范文同和党的领导人黎笋莫斯科之行的回击。

社共  
说同

## 汪副主席在柬讲话是对苏越条约的实际回答

在曼谷的玉佛寺举行的仪式上，为这位

二十六岁长得很英俊的王储举行了剃度出家仪式，接着替他穿上了简单的但是光彩夺目的绛红色袈裟。

邓是在昨晚拜谒国王时要求允许他参加这一仪式的，国王很快就答应了他的要求。这位中国官员坐在寺庙里的一张椅子上，象平常一样满面笑容。

美国出生的普密蓬国王、诗丽吉王后和几百万臣民观看了这一仪式，他们中的绝大多数人是通过电视实况广播收看的。这个四千四百万人口的国家中每个电视台都播送了这一仪式。

美国《纽约邮报》报道

## 《卡特警告克里姆林宫：要约束越南人！》

【本刊讯】美国《纽约邮报》十一月五日刊登伯林为该报撰写的独家报道，标题是《卡特警告克里姆林宫：要约束越南人！》，摘译如下：

美国一些官员今天对本报记者说，美国已经警告莫斯科要约束越南不要入侵——和可能推翻——柬埔寨的亲北京政权。

美国进行干预的动机出于卡特政府的这样一个信念，苏联这个保护国的胜利会打乱大国之间在东南亚的均势并使莫斯科在这个地区占统治地位。

最终的结果将是：这个地区的其他国家为了保护自己，将同中国和美国疏远而向越南和苏联靠拢。

越南总理范文同和党的书记黎笋正对克里姆林宫进行国事访问以签订一项涉及向河内提供更多军事援助的苏越“友好条约”，美国是在这个时候向莫斯科发出上述警告的。

除了私下向莫斯科发出警告以外，美国还公开表示了它的关注，本周正式要求联合国安理会讨论柬埔寨一越战斗问题。美国的信件说，这场战斗“可能在即将来到的旱季升级，并且将威胁整个这个地区的和平与稳定”。

美国官员证实说，他们感到担心的是，越南的优势力量可能推翻柬埔寨政府，成立一个亲河内的政权。

中国人、俄国人和越南人都在积极进行宣传，以争取东南亚的外交支持。不久前，俄国和越南的高级官员访问了菲律宾、印度尼西亚和新加坡，而中国副总理邓小平今天也动身前往泰国、马来西亚和新加坡进行访问。

柬埔寨本身对这种遭受入侵的威胁作出了反应，邀请联合国秘书长瓦尔德海姆在最近访问那个国家。柬埔寨希望他的访问会制止住越南的入侵。瓦尔德海姆在本周宣布说，他“原则上”接受了这一邀请，并表示他希望也访问越南以便调停这场争端。

布雷德舍  
文 章

## 《河内同苏联签订具有深远意义的条约》

说苏越条约使河内同莫斯科的关系密切起来，并改变了越的对外政策

【本刊讯】美国《华盛顿明星报》十一月四日刊登该报记者布雷德舍的一篇文章，题目是《河内同苏联签订具有深远意义的条约》，摘译如下：

越南和苏联昨天在莫斯科签订了一项友好合作条约，这项条约对越南同其他国家的关系有着影响深远的意义。这项条约使得河内同莫斯科的关系密切起来，并改变了它的对外关系。

这项条约除了可能产生其他后果以外，还有这样一些后果：

——使得越南得到支持，使它在即将来临的旱季，象能预料中那

样全力以赴地推翻邻近的柬埔寨政府，并在金边建立一个对越南持同情态度的政权。

——大概会使得同中国的已经不好的关系更为恶化，虽然美国官员对最近关于它们在边境上发生大规模战争的消息持怀疑的态度。

——使得忐忑不安的东南亚国家担心苏联会通过越南代理人渗入该地区，同时损害越南最近为了改善它同邻国的关系而进行的外交活动。

——使得越南和美国在建立正常关系方面更不大可能取得任何迅速的进展。

签订条约的情况使

得一些美国观察家想起了印度在一九七一年八月同莫斯科签订类似的情况。它使印度得到物质支援和信心来通过下述办法解决在它东部边境上的一大问题：入侵东巴基斯坦、建立一个独立的孟加拉国。

苏越条约看来大概会使河内得到它希望得到的支持，使它能在今后几周中进行它筹备已久的摧毁柬埔寨的波尔布特总理政府的活动。

越南还在训练柬埔寨的异端分子，并把他们送回柬埔寨制造叛乱。新条约使越南同与中国有敌对关系的苏联人更紧密地结合起来，从而进一步恶化了河内与北京的关系。

在越南，对私营企业施加的限制打击了那里的少数民族华人居民，使华人纷纷离开越南，于是已经趋于冷淡的关系便在今年早些时候公开出现了麻烦。近几个月，一再有消息说中越边境发生小规模战斗。

但是，情报部门的

消息并未表明中国在中越边界一带大量增兵，而越军从中越边界调往柬埔寨一事表明，河内相信不大可能发生战争。因此，此间观察家对最近关于越中两国军队发生冲突的消息持怀疑态度。

某些观察家认为，河内一直在夸大这些冲突（也许其中有些冲突是它挑起的），以此作为宣传活动的一部分，来使苏联人相信他们应该给予越南更多支持。

苏联人有理由避免同越南保持过分密切的关系。因为这种关系有损于他们为了使东南亚各国相信莫斯科只要求在这一地区实现和平、友谊和中立而进行的努力。这种努力与苏联大概想要在越南取得军事设施这一愿望相抵触。观察家们认为，过去几年，河内由于担心中国和东南亚各国有反应而一直抵制莫斯科要求获得军事设施的建议。这种担心现在可能已经消失了，因为河内需要苏联在经济和军事上给予更多支持。

勃列日涅夫前顾问说

## 苏打算占领伊比利亚半岛所有军事基地

【法新社马德里十月二十八日电】曾在第一次限制战略武器会谈中任苏联领导人勃列日涅夫顾问的格拉戈列夫（他目前住在美国）在今天这里公布的答记者问中说，“苏联打算占领伊比利亚半岛和加那

利群岛上的所有军事基地，以便利用它们向黑色大陆和南美洲扩张。”格拉戈列夫会见西班牙极右翼的报纸《堡垒报》记者时说，克格勃（苏联的秘密警察）“正在西班牙利用许多专业的恐怖主义组织”。

【本刊讯】香港《南北极》月刊九月十六日一期刊登欧伯利的一篇文章，题为《纽约报章大罢工》，摘要如下：

纽约的三份最大报章《纽约时报》、《纽约每日新闻》和《纽约邮报》，从八月九日开始罢工。本来一个城市的三份报章罢工，在美国已非新闻。但这次情形有点不同。首先是这三份报章的重要性：《纽约时报》执报业的牛耳、《纽约每日新闻》是全美国销量第一的报章（其次是《洛杉矶时报》，第三是《纽约时报》）。跟着是纽约市对美国的重要性；卡特总统曾说，华盛顿是美国的沼泽，只有纽约才是美国的首都。因此，三家最大报章，总销数共达三百四十万份，一旦罢起工来，全纽约市的商业无不狼狽万分。

事情经过是这样的。三家报章的工会会员，是隶属于拥有一千五百个会员的“报章印刷新闻从业员工会”，这个“报工”是由不同的技术员工会所组成，份属“蓝领”。另一方面，编辑员工又另外组织了一个“报章协会”，份属“白领”。这次蓝白二领首次携手合作，目的就是针对三家报章所形成的出版人阵线。出版人所力争的是裁员，而员工所争取的是增聘人手。

纽约最大的《纽约每日新闻》目前有严重的销路下降趋势，其出版人最近为此而暗自头痛。邮报方面，自一九六三年就赔本至今，平均一年赔上五百万至一千万；虽然它的销路不断上升，同时售价比其它二份多上五仙（即二十五仙），但仍不能起死回生。唯一有前途的，就只有《纽约时报》它在一九七五年赚了五百万，一九七六年有一千二百万，七七年有一千七百七十万；就是时报的股价，也由十八元七十五仙升为三十元六十七仙一股。

因此，除了时报外，每日新闻和邮报都想以

香港《南北极》  
文 章

## 《纽约报章大罢工》

说纽约三份最大报纸从八月九日开始罢工，使全纽约市都遭受损失，政治家莫不摇头叹息

大量裁员来作为解救方法。他们说，现在的生意的确比以前好了一倍，但同时员工的薪酬却上升了十至十二倍。他们认为，现在平均一个新闻从业员周薪五百元，一千五百个员工合起来就成万成亿。此外，他们又认为一千五百员工实在是冗员过甚，有很多工作可以用现代化机器代替云云。因此，三家报章的出版人私下协议裁员百分之五十。

消息传来之后，首先是引起“报工”的不满，咸认为裁员百分之五十，弄至人人自危。不久，“报协”亦义愤填膺，和“报工”联合起来。二家工会和出版人在八月八日谈判未果，于翌日续谈，但结果谈判破裂，当日全纽约三大报章开始大罢工。

时报虽曰纽约，实是全国性的报章，试问那家报馆不引用时报的社论、专栏？有很多小报纸更是全篇照登，加上“由纽约时报提供”的字样。时报由于赚大钱，最近把十分粗重的排字版改为轻盈的塑胶版，故此其新闻从业员莫不暗自感激，盖改为塑胶版之后，工作确比以前轻松得多。

纽约上一次的报纸大罢工，是在一九六二年，一直至一九六三年，为期达一百一十四日之久；那次有十家报章参与罢工，罢完工之后，有四家报章宣告倒闭。不久，全市只余下现在的三家报纸。这三家报馆，人多势众，不易倒闭。但若罢工持久下去，时报当然仍执牛耳，苦就苦在每日新闻和邮报。由罢工首日迄今为止，市面上的《华尔街通讯》已经销路日增，周刊《乡村

【美联社加拿大温哥华十一月三日电】在这里参加社会党国际代表大会的社会党人将要讨论的问题有跨国公司、核裁军、人权和南部非洲的白人政权等。这次社会党国际代表大会于今天开幕，为期三天。

参加大会的代表在二百到二百五十名之间。另外有三百到四百名来宾和观察家将要参加大会。

社会党国际的三十八个成员在它们本国是社会民主党或工党。非正式与会的党包括来自东欧共产党集团一些国家的社会民主党。

【德新社加拿大温哥华十一月三日电】今天在这里开幕的社会党国际代表大会重新选举西德社会党主席勃兰特为大会主席。勃兰特在一九八〇年以前将负责领导该组织。勃兰特在开幕式讲话中要求裁军和尊重人权。

【法新社温哥华十一月三日电】勃兰特今天在这里召开的社会党国际的第十四次代表大会的开幕式中说，人类如果“想要在八十年代中生存下去，而不遭受严重的灾难”的话，那就必须进行变革。

勃兰特说：“想想看，如果军费开支（现在每年超过了四千亿美元）实际增加一倍或者甚至两倍的话，结果会怎么样呢？”“作为两个超级大国，美国和苏联在军备政策方面将负有特殊的责任。”

塞内加尔总统桑戈尔强调说，应该从政治角度，而不是从技术角度来解决穷国的问题，但是，工业国家缺乏这种“政治意志”。他抱怨发展中国家的国家受到阻碍，第三世界在现有的世界经济秩序中都是吃亏的，没有得到任何好处。

法国社会党领导人密特朗指责“跨国公司对世界经济控制越来越厉害”。

【法新社温哥华十一月四日电】比利时的奥斯卡·德比纳指出，从一九七〇年到一九七七年，美国的国外投资每年增长百分之十。他说，他对跨国公司在世界生产中占有的比例“不断增加”感到不安。

之音》亦扩大篇幅，至于一角钱的《新闻世界》最近号称销路上涨十倍。在星期日，三大报章都是增刊加价的。其中以时报为甚。由平时的二角增为七角五仙，由平时的四部分增为十余部分。拿起来倒会有五六磅重。内容方面，其中当以时报的每周书评最为脍炙人口。据笔者估计，增刊除了内容外，要数广告了。分类小广告已自成一大部分，其它大公司的广告亦充斥了大部分篇幅。最近三家报章罢工，苦就苦在广告客户，他们有减价没人知，有新电影没人看，有屋出让无人问津。最近，小报已有广告客户支持，就是杂志亦有很多分类小广告。最妙的就是三家罢工报纸的编辑、专栏作家，晚晚在电视上宣读自己的大作，连漫画家也上台把作品陈列。电视台最近已代替了报纸的一部分责任。在纽约的地下车，平时总会看到不少人手持时报、每日新闻和邮报，最近已被小报所代替，小报的缺点是新闻量不足，一旦被广告充斥之下，愈觉其虚胖。

此次罢工，全纽约市都遭受损失。首先城市需要税收，现在罢工起来，政府就没有税可收。据估计，这次罢工，三家报章每天平均共损失一百五十万元广告费，和五十万元零售。刚好纽约州竞选市长，争得火红火热，现在结果如何，也无从稽考了。政治家莫不摇头叹息。就是三家报章的出版人亦不会好过。

说起来，三家报章的出版人到是义气得很，前一阵子，每日新闻罢工，时报和邮报誓言决不增加印刷数量，那阵子白白益了那些小报。由于一方坚持裁员百分之五十，另一方又坚持保持饭碗，看来这将会是一次长久的罢工，除非双方作出相应的让步。难怪最近三报的编辑人员，都利用“余闲”在编理那些未死名人的“讣文”和生平事迹了。

社会党国际代表大会在温哥华举行

## 泰报文章 《不平凡的东南亚》

## 泰国务院发表文章强调邓副总理访泰的重要意义

【本刊讯】泰国《中华日报》十一月五日发表一篇题为《不平凡的东南亚》的文章，摘要如下：

尽管中国早已阐明对泰国的观点如何如何，但根据泰方自己的见解，认为当前国际形势是促使中国更关心于增进中泰密切友好关系的重要因素。

在由外交部提供国务院的一篇分析文章中，对邓副总理这次访问泰国另有一番见解。对中国为何安排邓小平副总理访问泰国，分析文章中这样说：“中国之重视增进同泰国的友好关系，最重要的一个原因是泰国是东盟的桥头堡。因此中国非常重视邓副总理访问泰国，而华国锋总理访问罗马尼亚和南斯拉夫被认为只是象征性的访问，因为这两个国家都是反对超强政策明显的国家，且对中国态度友善”。

但是，对于泰国，文章中说：“中国还必须用很大的努力来建立自己在这个区域的威信，所以中国必须派一位能力特别强的领袖去执行这项重大任务，以达成增强友谊和促使此区域领袖和人民坚信中国是真正的朋友。这位能干的人除了邓小平副总理外，再没有更适当的人选了”。

【本刊讯】泰国《新中原报》十一月五日就邓副总理访问泰国发表一篇分析性报道，摘要如下：

邓小平副总理来访，是新中国诞生后中国高层领导人访问东南亚非共国家的首次；而泰国系邓小平副总理访东南亚之行的第一个国家，这正表明了中国政府领导人对既是近邻又是亲戚的泰国的极端重视，也充分显示出泰中两国政府和人民的友好关系又将进一步迈向新

的纪元。

此间观察家认为，邓小平副总理此次访泰将有助于巩固本区域的和平与中立，特别是对促使东盟组织所致力“保持东南亚地区的和平、自由和和中立”的理想能够早日实现。

由于邓小平副总理这次访泰是泰中两国的一大盛事，接待委员会特别奏禀国王和王后陛下于邓氏到达的当天给予接见。

作泰国的贵宾能在抵达泰国的二小时内蒙国王亲自接见，这是泰

## 美 联 社 报 道

## 泰国华人对邓副总理访泰的态度

【美联社曼谷十一月五日电】在泰国的四百万华人中，很少有人显示出想返回祖国，但是这些华人对于泰中之间的重大事态发展则往往表示庆祝、流露思乡之念，偶尔也惹一些麻烦。

邓小平副总理抵达泰国——几十年来最高级的中国领导人访问泰国——后，一千多名华人提出申请，要求在今后五天各种招待场合，能担当表示良好祝愿者的角色。

今天大约有五百名华人在机场上等候迎接邓小平，其中有许多人是经营很大一部分泰国银行和商业业务的团体的主要代表。一个已经退休了二十五年的著名华人歌唱家重新又被召来在一个招待会上为邓

国政府对邓小平副总理表示热烈欢迎的一项尊荣礼节。

江萨总理说：“邓小平副总理访泰，将促使泰中两国友好关系迈向另一个新纪元”。外交部长乌巴蒂说：“中国副总理这次东南亚之行，充分表明了中国重视同东南亚各国缔结牢固的友谊，而且有助于维护本区域的和平与安谧”。

泰国舆论界认为，这次访问不但会促使泰中两国关系进一步发展，对于共同阻遏霸权势力在本区域的扩张也将起极重要的作用。

以上足见泰国朝野人士与舆论对邓小平副总理这次历史性访问的重视。

唱了三支中国歌。

一个服装商人说：“我一定要去见邓。这将是第一次有机会亲自见到一位伟大的中国领导人。我的生意会有点损失，但是我认为我应该表示支持这次访问以显示我们华人的某种精神。”

人们认为泰国的华人在东南亚来说是属于同化得最好的，反华事件很少发生。

一位三十六岁的香烟贩说：“邓的访问是一个好迹象，说明泰国和中国可能订出某种办法来解决这里（北京支持的）共产党叛乱”。他说，近来共产党领导人把泰国当作“讨人喜爱的美女一样”来追求，但是他说，有些追求者——越南和苏联——是“令人讨厌的”。

【美联社德黑兰十一月六日电】伊朗国王今天上午在他的皇宫会见了新内阁。

新内阁由治安部队的成员组成，只有一个文职官员，那就是从卸任的谢里夫—埃马米政府保持了职位的外交大臣。

观察家们说，人们认为伊朗国王决定由一个军事领袖取代谢里夫—埃马米，并不是一个暂时的解决办法。

但是，据认为，伊朗国王会恪守他关于在明年六月举行新的国民议会自由选举的保证。

六十一岁的陆军将军据认为是伊朗王室的坚定支持者。他是著名的虔诚的什叶派穆斯林，爱资哈里上伊玛目军事学院，在美国受过军事训练。他还以很有行政才能著称。

伊朗国王是在同他的亲密顾问紧张磋商了八小时后决定任命爱资哈里的。

在宗教领导人和政治反对派领导人拒绝政治解决这场日益扩大的席卷全国的民众骚乱之后，伊朗国王决定谋求军事解决。

【法新社德黑兰十一月六日电】伊朗新政府的名单如下：

首相：吴拉姆·礼萨·爱资哈里将军

国防大臣：礼萨·阿齐米将军

外交大臣：阿米尔·霍斯鲁·阿夫沙尔·加塞姆卢

内政、经济和财政大臣：阿·加拉巴基将军

【国际交流署华盛顿十一月六日电】题：国务院十一月六日消息

新闻发布会——公共事务助理国务卿特别助理吉尔·舒克尔是发言人，她谈到伊朗问题：

舒克尔宣布，美国支持伊朗国王巴列维作出的这一决定：任命一个临时军政府来恢复伊朗的公共秩序以便使国家可以着手举行自由选举。她对提问的记者说，国务院认为伊朗国王的地位并不是岌岌可危的，他目前面临的问题也不是无法对付的。有人问，华盛顿是否认为，在现在直到举行选举这段时期，伊朗国王应当继续大力推行他的自由化计划，舒克尔回答说：“是这样，我们认为应当如此。”

舒克尔宣读了一则准备好的声明如下：我们支持伊朗国王的决定。情况变得十分明显，不能再组织另一个非军事政府来恢复着手举行选举所必需的公共秩序，在这个时候，伊朗国王采取行动任命一个受他管辖的军政府。

舒克尔对一个提问的记者说：“我们预料，伊朗国王为恢复秩序和继续走向自由化而在伊朗采取的行动将证明是成功的。”

一些城市作比较，布宜诺斯艾利斯的房租属于最贵之列，仅次于日本的东京和委内瑞拉的加拉加斯，但是比法国巴黎、英国伦敦和意大利的罗马却大大领先。

按每人工作时间计算，布宜诺斯艾利斯的一个房客要工作一百六十五小时才能付清房租，而一个巴黎人只需工作一百零七小时。同时大部分美国人要用其每月工资的三分之一交房租。

尽管政府正在采取措施同通货膨胀斗争，增加工资和提供贷款，但是房客们仍然认为，他们正在走上坡路，眼下减轻不了。

## 美 报 文 章 《布宜诺斯艾利斯、东京和加拉加斯房租最贵》

【本刊讯】委内瑞拉《国民报》十月三日转载了美国《基督教科学箴言报》刊载的署名劳里·卡斯曼的文章，题为《布宜诺斯艾利斯、东京和加拉加斯房租最贵》，摘译如下：

交房租在全世界多数大城市中是个相当简单的事。但在布宜诺斯艾利斯几乎要用计算机才能算清每月的房钱。

由于无情的通货膨胀，房租每三个月调整一次，以适应上涨中的生活费。房租在最近六个月已上涨百分之六十九点五，一九七七年六

月以来上涨了百分之八百八十八点七。

在一个通货膨胀仍不低于百分之一百五十的国家，在城市里居住是个昂贵的决定。

根据从一九七三年起生效的现行制度，房租按照某些产品：消费品、农产品、非农产品或工业品的价格定价。它们的价格怎么涨，房租就怎么涨。

在布宜诺斯艾利斯，要算房租，房客必须询问经济部弄清签定合同之月份的系数，然后按照这个指数来除开始的房租，得出一个商

数，用它来计算三个月的增长数。

经济部每个月都公布每项价格的官方的通货膨胀的百分比。每三个月把上述系数乘以这个官方数字，加上现有房租数，即得出从现在起三个月、即下次涨价前应付的新房租。

例如，一套两间卧室的住宅，按照消费品价格定租金，一九七八年一月为十八万新比索，而到六月为三十万五千新比索。

但是工资涨得可没这么多，也没这么快。最近在全世界选择

越 组 织 外 国 记 者 参 观 中 越 边 界 事 件 现 场  
法新社说记者们不能证实中国部队进行袭击

【法新社河内十一月四日电】（记者：让·皮·加卢瓦）一些访问中越后归来的新闻记者今天在这里说，他们不同意这种预言：十一月一日在中越发生的边界事件会导致中越在高山地区发生武装冲突。

他们不能证实进行这次袭击的是中国部队。可以看到的六具尚未埋葬的尸体都穿着平民服装。

越南民兵说他们是“扮作平民的军人”。

这些记者也没有看到任何东西能证明关于发生过数千名部队参加的战斗的消息。

参加了那次战斗的越南民兵说，敌方是大约一百名武装人员，其中有一些是穿着军服的军人。

记者同样无法证实关于“数千名中国人”在中越山附近集结的消息。从山顶上看到的只有平民活动。

事实上，这个地方山和山谷多，道路少，这种地形不适于举行大规模的军事行动。

表明军事形势紧张的唯一明显的迹象是山头 and 山脚有一些最近挖成的战壕。然而，观察家们并不排除这个地区继续发生小冲突的可能性，因为每一座小山很久以来都是领土争端的目标。

## 越南遭受水灾使粮食问题更加困难

【本刊讯】越南《祖国》杂志第十期发表一篇社论，摘译如下：

一场新的考验出现在我国人民面前。短时间内连续五次台风及其带来的许多年来未见的大暴雨使得大面积的庄

稼淹在水里。三百多万公顷的晚稻被淹在水里，其中有一部分完全失收。从来没有哪次灾害这次灾害对我国人民如此严酷，使粮食问题更加困难，物资方面的损失更加严重。

香港《文汇报》  
专稿

## 《中国运输系统现代化》

香港航运界知名人士在《文汇报》举办的研讨会上对中国货运业面临的问题和解决办法提出许多意见

【本刊讯】香港《文汇报》九月六日刊登一篇专稿，题目是《中国运输系统现代化》，摘转如下：

(原编者按：不久前，本报举办了一个“中国运输系统现代化”的研讨会，邀请本港一些熟悉情况的航运界知名人士，就中国运输现代化的途径，提供意见。他们深入地讨论了海、陆、空货运所面临的问题和解决之道，许多意见相当精辟。现将其内容作详细摘要)

### 海运集装箱化好处多

宝隆洋行船务部经理黄锡贤：中国要实现海运现代化，必须考虑集装箱化。集装箱化的好处很多，例如：①方便货物“从厂门到厂门”的运输，从而减低货物运输的成本和运费，增加货物的竞争性；②货物在防淋防晒防盗方面更有保障，这有利于维护货物的形象；③减少货物装卸次数，从而减少货物的损毁；④节省工资及劳动力，节省下来的劳动力可用于其他国民生产部门；⑤装卸快捷，减少船只留港时间，从而减少港口拥挤，以收“货畅其流”之利。

### 建集装箱港须全面规划

现代集装箱码头有限公司执行董事赖高：建集装箱码头，投资极大，对于中国这样一个发展中国家来说，这是一个沉重的负担。如何才能保证投在集装箱化的资金能“财尽其用”？首先中国应审慎地、实事求是地估计集

装箱港服务范围内的人口、资源、工农业生产增长情况、货物流转速度等问题作出详细的评估。一些发展中国家基于虚荣感而建设集装箱港，结果发现没有足够的货量来供应集装箱运输，从而造成浪费，中国必须努力克服这个倾向。此外，工业布局应与集装箱港构成一个有机联系，厂区、集装箱集散点、港口等几方面要作为一个整体，纳入整个国民经济发展的十年规划来考虑，这需要“由中央一个富有政治力量、商业敏感、海事知识、建筑专才和贸易经验的组织来领导”。

### 港口范围务须配合

香港天祥(出口)洋行董事刘石祐：中国应该采取“逐步来的方式”，先试用较简单的集装箱化操作，借以吸收和扩散有关集装箱化的经验和技能。仓卒的集装箱化只能带来混乱和失望，而并非有效的航运。此外，中国还须详细评估港口范围以外的基本建设，如道路网是否配套等。假如港口以外道路狭窄，路面凹凸不平，或非“全天候”，或缺乏高速直通公路……则集装箱化的作用便大打折扣。

### 应维持强大货船队

怡和有限公司船务总管理部总经理夏德：中国在发展集装箱化的同时，也应该维持一支强大的普通货船船队。因为发展中国家的贸易结构仍偏重于初级商品，面对这些商品，散装货船会更合适。

### 港口不应作为货仓

渣华轮船公司执行董事仁逊：当前的燃眉之急是“把港口恢复作为港口”。中国的港口很多时变成临时货仓，入口货往往要在码头停留一段长时间才会被运走。

这可能是提单来迟了，或收货人本身没有足够的仓位，或由于来货次序计划不周所引致，再加上港务局不惩罚逾期存放码头的货，这就更纵容人们把码头当作临时货仓。其结果是码头作业区面积大大减少，而造成港口拥挤。我曾经目睹一个木制货箱在上海一码头停放逾一年。

### 应设法多生产卡车

仁孚集团主席苏伟泽：目前中国卡车的产量，与其国土面积、人口和经济发展需要来看，都极不相应。解决卡车不足，不能光靠输入，这样太昂贵。最好的办法是向外国卡车厂承购其生产牌照，使他们协助中国设立年产十万辆车的大厂。

【本刊讯】香港《今日世界》一九七六年十月号刊登一篇文章，题目是《世界上最有效率的农业“王国”》，全文如下：

二百年前美国刚刚立国时，它的农业只集中于大西洋沿岸一条狭长的村落地带；九成人口的衣食及其他日用必需品，都是靠那里的土地去供给。而似乎是广漠无垠的西部原野，则正待开垦。

跟着的两个世纪，美国不单在地理、机械、化学等方面发生了惊人的变化，而且对农耕的整个观念也已改变。在立国五十年后，耕作工具已改用动物拉动，而不再用人力。到了立国一百周年时，美国的农庄已遍布东岸至西岸的平原地带和肥沃的谷地，而空前复杂的耕种机械的面世，也淘汰了动物拉动的农具而不断增进土地的生产力。从那时起，美国便逐渐发展为最有效率的

### 中国空运潜力很大

香港空运协会主席张肇辉：中国空运业规模比较小，但很有发展潜力，因为中国幅员广阔，这就为空运事业提供一个可靠的国内市场。各地的季节性土特产很多，空运给港澳和海外会很受欢迎。随着中国经济发展，越来越有条件提供高价货，为空运提供足够的货源。

### 运油有四点须改善

标准石油(香港)有限公司商务总经理陈兆源：今后几年石油会构成中国一项重要的出口，中国石油运输工作存在四个问题，有待大力改善。一是缺乏深水港供体积越来越大的油轮使用。二是油站的卸油速度比较慢，这就减低了使用大型油轮的作用，三是缺乏一支现代化油轮队。此外，油库作业及文件处理自动化，对一个油库的成功来说是十分重要的。

### 单据文件须标准化

贸易简化委员会主席唐义安：出口文件的成本最少占贸易总额的百分之七。故在发展航运的同时必须注意单据文件的标准化。只有在文件标准化后，才能达到货畅其流的地步。

港刊  
文章

## 《世界上最有效率的农业“王国”》

说到一九八〇年代，美国一个农民生产的粮食可以养活六十五个人

### 农业“王国”了。

今天美国的农业不论在那一方面——耕地、开垦、种植、施肥、除草、收割、打谷、控制害虫和杂草——都已机械化了。在一九七六年，每二十个美国人中务农的还占不到一个，但是每一个农民却可以生产足够四十七人的粮食。估计到一九八〇年代，一个农民的生产便可养活六十五个人。

因为美国农业已全部机械化，这使它成为世界上最大的主要高蛋白谷类输出国(小麦出口占世界总输出量的百分之四十五，玉蜀黍占百分之六十八，大豆占百分之八十八)。可是，比这更为重要的输出却是科技知识和新式机械，这可使其他国家增加它们本身的粮食生产而有可能日渐自给自足。

不过，美国的农民

【合众国际社香港十一月三日电】(记者：P·Y·陈)高兴地坐在美国制造的有空调设备的舒适拖拉机里的中国农民创造了中国农业史上空前高的生产率。

他们取得这样大的成绩并没有流多少汗，甚至手都不会弄脏。

新华社本周报道，中国的这个深受重视的国营友谊农场自从半年前引进美国农业技术和机械以来取得了惊人的成绩。

新华社的另一则报道说，友谊农场今年秋天的大豆产量比去年提高了百分之二十，玉米提高了百分之七十。

美国农业部长伯格兰于十一月四日抵北京，中国的官方通讯社在他只有几天就要到北京的时候播发了这两条关于中国的这个引进美国技术和设备的农场取得巨大成绩的消息。

伯格兰说过，他到中国进行的是了解情况的访问，是想估计一下美国能为中国的农业技术现代化提供哪些帮助，也就是能为北京的九亿多人口的吃饭问题提供哪些帮助。

伯格兰访问中国的另一个目的是想探索一下他曾经称之为“世界上最大的未开发的小麦出口市场”能从美国进口哪些农产品和农业机械。

中国从美国购买这些物资的时候现在已经到了。

【合众国际社香港十一月三日电】美国农业部长伯格兰今天说，他准备告诉中国官员，美国不希望再继续零敲碎打地向中国提供农产品了。

美国这位高级农业官员正好是在中国恢复向美国购买粮食的时候说这话的，过去四年中国一直是向加拿大和澳大利亚的市场上购买粮食的。

美国农业部人士指出，伯格兰的另一个目的是要增进两国间农业经济情报的交流。

随同访华的美国助理农业部长戴尔·哈撒韦对记者说，加强对中国今后农业计划的了解对于美国制定它自己的农业计划是十分重要的。

器使用。同时，对于各种肥料、除莠剂和杀虫剂的施用亦

加以仔细的控制，那些被认为不安全的也搁置不用。

此外，把废物改为有效的用途的方法也在研究中，例如把饲料槽所发出来的废气回收变为有机肥田料之类。

农业的将来会怎样，没有人能明确的知道。不过，有些专家指出，将来有可能在湖泊甚至海洋中发展农场；或者由于更进一步的自动化而有可能出现“按钮的农场”。也许有一天，具有人造日光和化学培养设备的农场，可以全年生产新鲜的水果、蔬菜，而不必再担心风灾、霜雪和水旱之灾。

然而，不论将来农业的趋势会怎样，美国的农业肯定会像过去二百年一样不断发展、改变和关顾到人类的生活素质，而为世界的农业树立起一个好榜样。

## 西德准备协助我在西北植树造林

【德新社北京十月三十日电】西德准备协助中国实现这个国家西北贫瘠无树林地区植树造林的计划。

西德粮食农林部国务秘书加卢斯和中国农业部长杨立功十月二十九日在这里结束中德在这项工程方面的合作的初步会谈。双方商定，一个中国专家代表团将于明年初访问西德，杨部长已接受明年四月去波恩的邀请。

加卢斯说，这项位

于甘肃省的中国西北工程将包括所需的一切东西，从“种子到工具”。

中国不仅希望研究植树造林方法，而且也希望研究木材加工和建立整座家具厂的方法。

在动工前，德国专家将调查甘肃省的土壤和气候条件。

加卢斯在北京讨论的另一项工程是，由西德协助在内蒙古或中国西北的荒芜地区建立一座生产谷物、玉米和甜菜的样板农场。

香港《文汇报》  
专稿

## 《中国运输系统现代化》

香港航运界知名人士在《文汇报》举办的研讨会上对中国货运业面临的问题和解决办法提出许多意见

【本刊讯】香港《文汇报》九月六日刊登一篇专稿，题目是《中国运输系统现代化》，摘转如下：

(原编者按：不久前，本报举办了一个“中国运输系统现代化”的研讨会，邀请本港一些熟悉情况的航运界知名人士，就中国运输现代化的途径，提供意见。他们深入地讨论了海、陆、空货运所面临的问题和解决之道，许多意见相当精辟。现将其内容作详细摘要)

### 海运集装箱化好处多

宝隆洋行船务部经理黄锡贤：中国要实现海运现代化，必须考虑集装箱化。集装箱化的好处很多，例如：①方便货物“从厂门到厂门”的运输，从而减低货物运输的成本和运费，增加货物的竞争性；②货物在防淋防晒防盗方面更有保障，这有利于维护货物的形象；③减少货物装卸次数，从而减少货物的损毁；④节省工资及劳动力，节省下来的劳动力可用于其他国民生产部门；⑤装卸快捷，减少船只留港时间，从而减少港口拥挤，以收“货畅其流”之利。

### 建集装箱港须全面规划

现代集装箱码头有限公司执行董事赖高：建集装箱码头，投资极大，对于中国这样一个发展中国家来说，这是一个沉重的负担。如何才能保证投在集装箱化的资金能“财尽其用”？首先中国应审慎地、实事求是地估计集

装箱港服务范围内的人口、资源、工农业生产增长情况、货物流转速度等问题作出详细的评估。一些发展中国家基于虚荣感而建设集装箱港，结果发现没有足够的货量来供应集装箱运输，从而造成浪费，中国必须努力克服这个倾向。此外，工业布局应与集装箱港构成一个有机联系，厂区、集装箱集散点、港口等几方面要作为一个整体，纳入整个国民经济发展的十年规划来考虑，这需要“由中央一个富有政治力量、商业敏感、海事知识、建筑专才和贸易经验的组织来领导”。

### 港口范围务须配合

香港天祥(出口)洋行董事刘石祐：中国应该采取“逐步来的方式”，先试用较简单的集装箱化操作，借以吸收和扩散有关集装箱化的经验和技能。仓卒的集装箱化只能带来混乱和失望，而并非有效的航运。此外，中国还须详细评估港口范围以外的基本建设，如道路网是否配套等。假如港口以外道路狭窄，路面凹凸不平，或非“全天候”，或缺乏高速直通公路……则集装箱化的作用便大打折扣。

### 应维持强大货船队

怡和有限公司船务总管理部总经理夏德：中国在发展集装箱化的同时，也应该维持一支强大的普通货船船队。因为发展中国家的贸易结构仍偏重于初级商品，面对这些商品，散装货船会更合适。

### 港口不应作为货仓

渣华轮船公司执行董事仁逊：当前的燃眉之急是“把港口恢复作为港口”。中国的港口很多时变成临时货仓，入口货往往要在码头停留一段长时间才会被运走。

这可能是提单来迟了，或收货人本身没有足够的仓位，或由于来货次序计划不周所引致，再加上港务局不惩罚逾期存放码头的货，这就更纵容人们把码头当作临时货仓。其结果是码头作业区面积大大减少，而造成港口拥挤。我曾经目睹一个木制货箱在上海一码头停放逾一年。

### 应设法多生产卡车

仁孚集团主席苏伟泽：目前中国卡车的产量，与其国土面积、人口和经济发展需要来看，都极不相应。解决卡车不足，不能光靠输入，这样太昂贵。最好的办法是向外国卡车厂承购其生产牌照，使他们协助中国设立年产十万辆车的大厂。

【本刊讯】香港《今日世界》一九七六年十月号刊登一篇文章，题目是《世界上最有效率的农业“王国”》，全文如下：

二百年前美国刚刚立国时，它的农业只集中于大西洋沿岸一条狭长的村落地带；九成人口的衣食及其他日用必需品，都是靠那里的土地去供给。而似乎是广漠无垠的西部原野，则正待开垦。

跟着的两个世纪，美国不单在地理、机械、化学等方面发生了惊人的变化，而且对农耕的整个观念也已改变。在立国五十年后，耕作工具已改用动物拉动，而不再用人力。到了立国一百周年时，美国的农庄已遍布东岸至西岸的平原地带和肥沃的谷地，而空前复杂的耕种机械的面世，也淘汰了动物拉动的农具而不断增进土地的生产力。从那时起，美国便逐渐发展为最有效率的

### 中国空运潜力很大

香港空运协会主席张肇辉：中国空运业规模比较小，但很有发展潜力，因为中国幅员广阔，这就为空运事业提供一个可靠的国内市场。各地的季节性土特产很多，空运给港澳和海外会很受欢迎。随着中国经济发展，越来越有条件提供高价货，为空运提供足够的货源。

### 运油有四点须改善

标准石油(香港)有限公司商务总经理陈兆源：今后几年石油会构成中国一项重要的出口，中国石油运输工作存在四个问题，有待大力改善。一是缺乏深水港供体积越来越大的油轮使用。二是油站的卸油速度比较慢，这就减低了使用大型油轮的作用，三是缺乏一支现代化油轮队。此外，油库作业及文件处理自动化，对一个油库的成功来说是十分重要的。

### 单据文件须标准化

贸易简化委员会主席唐义安：出口文件的成本最少占贸易总额的百分之七。故在发展航运的同时必须注意单据文件的标准化。只有在文件标准化后，才能达到货畅其流的地步。

港刊  
文章

## 《世界上最有效率的农业“王国”》

说到一九八〇年代，美国一个农民生产的粮食可以养活六十五个人

### 农业“王国”了。

今天美国的农业不论在那一方面——耕地、开垦、种植、施肥、除草、收割、打谷、控制害虫和杂草——都已机械化了。在一九七六年，每二十个美国人中务农的还占不到一个，但是每一个农民却可以生产足够四十七人的粮食。估计到一九八〇年代，一个农民的生产便可养活六十五个人。

因为美国农业已全部机械化，这使它成为世界上最大的主要高蛋白谷类输出国(小麦出口占世界总输出量的百分之四十五，玉蜀黍占百分之六十八，大豆占百分之八十八)。可是，比这更为重要的输出却是科技知识和新式机械，这可使其他国家增加它们本身的粮食生产而有可能日渐自给自足。

不过，美国的农民

【合众国际社香港十一月三日电】(记者：P·Y·陈)高兴地坐在美国制造的有空调设备的舒适拖拉机里的中国农民创造了中国农业史上空前高的生产率。

他们取得这样大的成绩并没有流多少汗，甚至手都不会弄脏。

新华社本周报道，中国的这个深受重视的国营友谊农场自从半年前引进美国农业技术和机械以来取得了惊人的成绩。

新华社的另一则报道说，友谊农场今年秋天的大豆产量比去年提高了百分之二十，玉米提高了百分之七十。

美国农业部长伯格兰于十一月四日抵北京，中国的官方通讯社在他只有几天就要到北京的时候播发了这两条关于中国的这个引进美国技术和设备的农场取得巨大成绩的消息。

伯格兰说过，他到中国进行的是了解情况的访问，是想估计一下美国能为中国的农业技术现代化提供哪些帮助，也就是能为北京的九亿多人口的吃饭问题提供哪些帮助。

伯格兰访问中国的另一个目的是想探索一下他曾经称之为“世界上最大的未开发的小麦出口市场”能从美国进口哪些农产品和农业机械。

中国从美国购买这些物资的时候现在已经到了。

【合众国际社香港十一月三日电】美国农业部长伯格兰今天说，他准备告诉中国官员，美国不希望再继续零敲碎打地向中国提供农产品了。

美国这位高级农业官员正好是在中国恢复向美国购买粮食的时候说这话的，过去四年中国一直是向加拿大和澳大利亚的市场上购买粮食的。

美国农业部人士指出，伯格兰的另一个目的是要增进两国间农业经济情报的交流。

随同访华的美国助理农业部长戴尔·哈撒韦对记者说，加强对中国今后农业计划的了解对于美国制定它自己的农业计划是十分重要的。

器使用。同时，对于各种肥料、除莠剂和杀虫剂的施用亦

加以仔细的控制，那些被认为不安全的也搁置不用。

此外，把废物改为有效的用途的方法也在研究中，例如把饲料槽所发出来的废气回收变为有机肥田料之类。

农业的将来会怎样，没有人能明确的知道。不过，有些专家指出，将来有可能在湖泊甚至海洋中发展农场；或者由于更进一步的自动化而有可能出现“按钮的农场”。也许有一天，具有人造日光和化学培养设备的农场，可以全年生产新鲜的水果、蔬菜，而不必再担心风灾、霜雪和水旱之灾。

然而，不论将来农业的趋势会怎样，美国的农业肯定会像过去二百年一样不断发展、改变和关顾到人类的生活素质，而为世界的农业树立起一个好榜样。

## 西德准备协助我在西北植树造林

【德新社北京十月三十日电】西德准备协助中国实现这个国家西北贫瘠无树林地区植树造林的计划。

西德粮食农林部国务秘书加卢斯和中国农业部长杨立功十月二十九日在这里结束中德在这项工程方面的合作的初步会谈。双方商定，一个中国专家代表团将于明年初访问西德，杨部长已接受明年四月去波恩的邀请。

加卢斯说，这项位

于甘肃省的中国西北工程将包括所需的一切东西，从“种子到工具”。

中国不仅希望研究植树造林方法，而且也希望研究木材加工和建立整座家具厂的方法。

在动工前，德国专家将调查甘肃省的土壤和气候条件。

加卢斯在北京讨论的另一项工程是，由西德协助在内蒙古或中国西北的荒芜地区建立一座生产谷物、玉米和甜菜的样板农场。